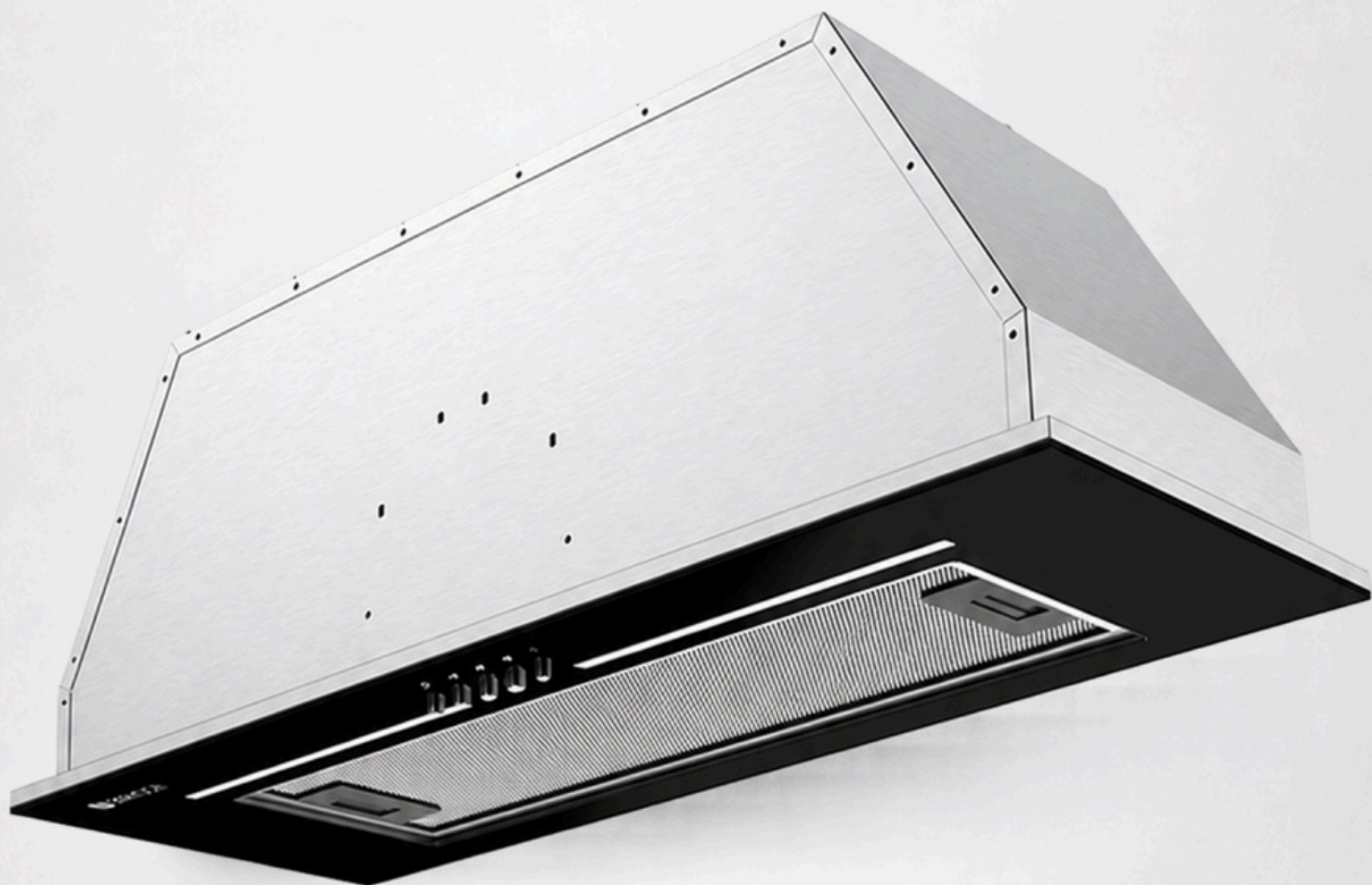




MANUAL DE
INSTALACIÓN Y USO

EXTRACTOR OCULTO

ESSEN BLACK

DISEÑO • CALIDAD • FUNCIONALIDAD

CONTENIDO

01 Seguridad	03
02 Especificaciones	05
03 Instalación	06
04 Modo de uso	09
05 Diagnóstico de fallos	10
06 Mantenimiento	11
07 Soporte y Garantía	11

Contents

01 Safety	15
02 Specifications	17
03 Installation	18
04 Operating mode	21
05 Troubleshooting	22
06 Maintenance	23
07 Support and Warranty	28

IMPORTANTE

Este producto debe ser instalado únicamente por técnicos certificados. La instalación incorrecta puede causar daños al producto, al inmueble o lesiones personales. No intente realizar la instalación por cuenta propia. Consulte a Der Koch Line para coordinar el servicio técnico autorizado.

IMPORTANT

This product must be installed only by certified technicians. Incorrect installation may cause damage to the product, the property, or personal injury. Do not attempt to install the product yourself. Contact Der Koch Line to arrange authorized technical service.

01 . SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta capitula antes de utilizar su extractor Essen Black.
Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



NUNCA DEBES DE HACER

Acciones que pueden causar daño o peligro



No utlice el extractor sin los filtros de grasa, ni con los filtros excesivamente sucios.



No deje sartenes sin vigilancia durante el uso. Las grasa o aceites sobrecalentados pueden incendiarse.



No deje llamas descubiertas debajo del extractor. No flamee bajo la campana.



No utlice el extractor si presenta daños visibles. Contacte a soporte técnico Der Koch Line.



No conecte la salida de aire a un conducto compartido con salidas de humo de apartados gas u otros combustibles.



El extractor debe conectarse a una alimentación eléctrica de 110V~60Hz

⚠ RIESGO DE INTOXICACIÓN

La combinación de extractores y aparatos de gas puede generar reflujo de gases de combustión, incluyendo monóxido de carbono. Tras la instalación, solicite a un técnico competente verificar el funcionamiento de todos los aparatos a gas del inmueble.



SIEMPRE SE DEBE DE HACER

Prácticas obligatorias para un uso seguro



Desconecte siempre el suministro eléctrico antes de cualquier tarea de instalación, limpieza o mantenimiento



La instalación debe de ser realizada por un técnico competente o electricista calificado. No intente instalar el equipo por cuenta propia.



Asegurese de que la tubería de ventilación no tenga curvas superiores a 90°, ya que reducirá la eficiencia del equipo



Limpie el extractor periódicamente según las instrucciones del capítulo de Mantenimiento. El riesgo de incendio aumenta con filtros sucios.



Utilice únicamente tornillos de fijación del mismo tamaño que los recomendados en este manual.



ADVERTENCIAS ADICIONALES

Condiciones especiales de uso



Las partes accesibles del extractor pueden calentarse durante el uso junto con electrodomésticos de cocción.



Después de la instalación compruebe que la campana está perfectamente perpendicular al piso.



Niños menores de 8 años deben de mantenerse alejados del equipo en funcionamiento, salvo supervisión continua de un adulto.



Si el cable de alimentación está dañado, debe de ser sustituido únicamente por el fabricante o su servicio técnico autorizado.



Este extractor es exclusivamente para uso doméstico. No está diseñado para entornos comerciales o industriales.



Antes de instalar el extractor de cocina cerciórese que el área de instalación se encuentre limpia, con el objeto de evitar la succión de suciedad, escoria u otros materiales que pudieran dañar la campana.

02 . ESPECIFICACIONES

Datos técnicos

	Essen Black 75	Essen Black 90
Acabado	Vidrio temperado negro	Vidrio temperado negro
Capacidad de absorción	750 m³/h	750 m³/h
Niveles de velocidad	3 velocidades	3 velocidades
Iluminación	2 x LED 1.5W	2 x LED 1.5W
Control	Electric push	Electric push
Potencia del motor	210 W	210 W
Sistema	Recirculación Dual	Recirculación Dual
Filtros	Aluminio lavable + Carbón activado (opcional)	Aluminio lavable + Carbón activado (opcional)
Dimensiones (An x Pr x Al)	75 × 28 × 28.7 cm	90 × 28 × 28.7 cm
Peso	8.6 kg	9.4 kg
Nivel sonoro	≤ 67 dB(A)	≤ 67 dB(A)

03 . INSTALACIÓN

Instalación del extractor



SOLO TECNICOS CERTIFICADOS

Esta sección está dirigida al instalador profesional. No intente realizar la instalación por cuenta propia. Contacte a Der Koch Line para coordinar el servicio técnico autorizado → derkochline.com

Advertencias de Seguridad

Lea antes de instalar o utilizar el extractor **oculto Essen**



FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS

Nunca permita que niños operen el extractor ni sus controles táctiles.



USO DOMÉSTICO EXCLUSIVO

No apto para uso comercial, industrial ni sobre parrillas o barbacoas



INSTALACIÓN CALIFICADA

La instalación debe ser realizada exclusivamente por personal técnico calificado.



LIMPIEZA PERIÓDICA

La campana y sus filtros deben limpiarse con regularidad para un funcionamiento correcto.



DESCONECTE ANTES DE LIMPIAR

Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de cualquier tarea de limpieza.



TORNILLERÍA CORRECTA

Use únicamente los tornillos recomendados; una instalación incorrecta puede generar riesgo eléctrico.



RIESGO DE INCENDIO POR GRASA

Mantener limpios los filtros y la campana evita el riesgo de incendio ocasionado por la saturación de grasa.



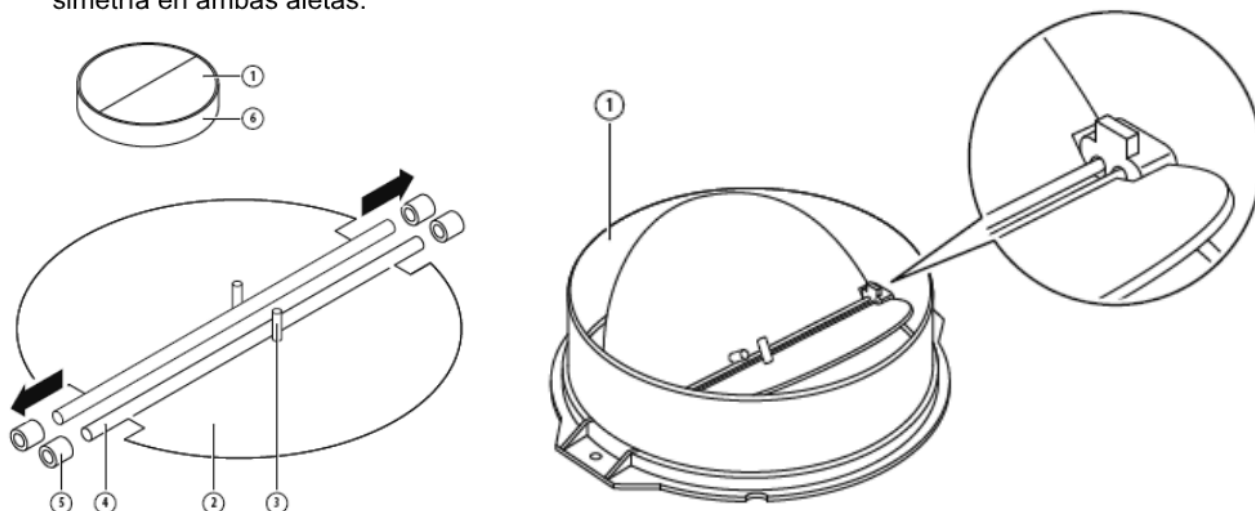
USO SIMULTÁNEO CON APARATOS DE COMBUSTIÓN

Tenga especial cuidado si en la misma estancia opera, además de la campana, un aparato de combustión (calefacción a gas, diésel, madera o carbón; calentadores de paso continuo; calentadores de agua u hornos), ya que estos toman aire para la combustión y expulsan gases de escape por una chimenea. Garantice ventilación adecuada de la habitación.

Ventilación Exterior

Montaje de la V-Flap — válvula de una sola dirección

- 1 Verifique el ensamble**
Si la campana extractora no tiene una V-Flap ensamblada, deberá montar las medias partes **2** en su cuerpo **6** antes de instalar el ducto de ventilación
- 2 Monte las medias partes**
Inserte las dos medias partes **2** dentro del cuerpo **6** de la válvula.
- 3 Oriente el pin**
El pin **3** debe quedar orientado hacia arriba antes de continuar con el montaje.
- 4 Inserte el eje**
El eje **4** debe insertarse en los agujeros **5** ubicados en el cuerpo de la válvula.
- 5 Repita el proceso**
Repita todas las operaciones anteriores para la segunda mitad de la parte, asegurando simetría en ambas aletas.



Función de la V-Flap

La válvula de una sola dirección permite la salida del aire extraído hacia el exterior e impide su retorno hacia el interior de la cocina, evitando corrientes de aire frío o el ingreso de olores externos.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Pasos del montaje

1

Apagado previo

Antes de comenzar cualquier tarea, desconecte completamente la alimentación eléctrica del aparato y verifique que no haya tensión en el circuito.

2

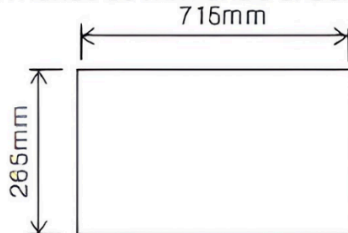
Salida de aire

Si tiene salida al exterior su extractor se puede conectar mediante un conducto de extracción de aluminio, tubo flexible o material no inflamable, con un diámetro interior de 15 cm

3

Corte el gabinete

Taladre un agujero de 715 × 265 mm en el armario (versión 75 cm), asegurando al menos 35 mm entre el borde del agujero y el borde del gabinete.



4

Retire el filtro y el panel frontal

Quite el filtro de aluminio y los dos tornillos que sostienen el panel frontal.

5

Fije la campana al gabinete

Con un destornillador, asegure los 8 tornillos ST4×18 mm al gabinete.

6

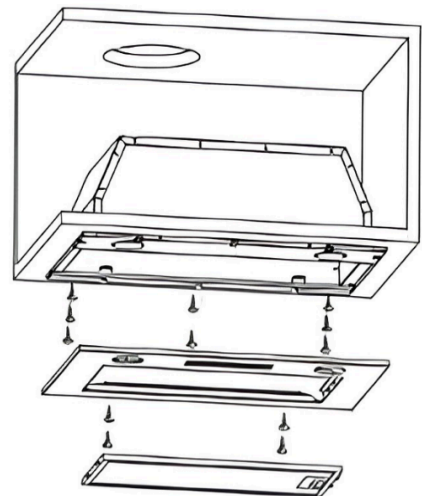
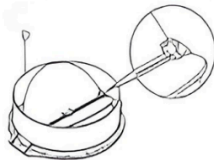
Reinstale panel y filtro

Reemplace el panel frontal con sus dos tornillos originales y vuelva a colocar el filtro de aluminio.

7

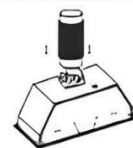
Conecte la salida de aire

Reemplace el panel frontal con sus dos tornillos originales y vuelva a colocar el filtro de aluminio.



NOTA:

El tubo de expansión no está incluido en el producto.
Puede conseguirlo contactando con Der Koch Line.



04 . MODO DE USO

USO DE LOS CONTROLES DEL EXTRACTOR

Control mediante **botones electrónicos** — cinco funciones independientes



ENCENDIDO
APAGADO



BAJA



MEDIA



ALTA



LUZ

Disposición del panel electrónico, de izquierda a derecha: Velocidad Baja · Media · Alta · Iluminación · Encendido

ENCENDIDO Y MODO DE ESPERA

Conectado a la red → Luz indicadora encendida → Modo de espera

Presionar Encendido → Trabaja en velocidad baja → Presionar de nuevo → Apaga y vuelve a espera

La luz indicadora se apaga automáticamente si no se programa ninguna función.

FUNCIONES INDEPENDIENTES

Los botones de velocidad y el de iluminación funcionan por separado y **no están controlados por el botón de Encendido**. Al presionar Encendido en cualquier estado, la campana se apaga sin ejecutar ninguna función adicional.

CAMBIO ENTRE VELOCIDADES

Velocidad Alta activa → Presionar Baja → Cambia a Baja de inmediato

Solo una velocidad puede estar activa a la vez: al presionar otra velocidad, el cambio ocurre de forma inmediata y automática.

05 . DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Solución de problemas

SINTOMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN
La luz enciende, pero el motor no funciona.	Interruptor del ventilador apagado	Seleccione una velocidad en el panel táctil
	Interruptor o motor defectuoso	→ Contacte al servicio técnico
Luz y motor sin funcionar	Fusibles del hogar fundidos	Restablezca o sustituya los fusibles del tablero eléctrico
	Cable de alimentación suelto o desconectado	Verifique que el cable esté bien conectado y el interruptor de la toma activo
Pérdida o goteo de aceite	Válvula antirretorno sin sellado	Desmonte la válvula y selle con sellador. → Contacte al servicio técnico
	Fuga entre chimenea y cubierta	Desmonte la chimenea y aplique sellador en la unión
Las luces no funcionan	Módulo LED agotado o defectuoso	Solicite reemplazo a Der Koch Line. Ver sección de Mantenimiento
Succión insuficiente	Distancia excesiva a la encimera o filtros saturados	Verifique altura de montaje (65–75 cm). Limpie o reemplace los filtros.
Campana inclinada	Tornillo de suspensión flojo	Apriete los tornillos ajustables y nivele la campana. Ver sección Instalación.

06 . MANTENIMIENTO

Limpieza y Reemplazo de Filtros

Filtro de grasa (panel de aluminio) y filtro de carbón activado — Essen

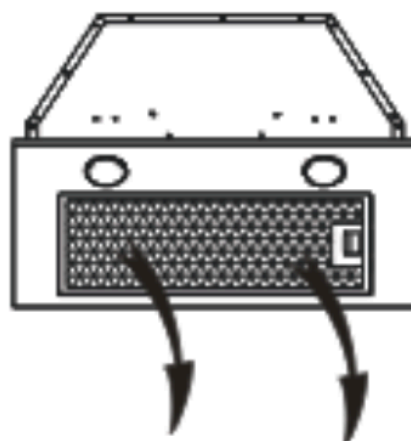


ANTES DE LIMPIAR

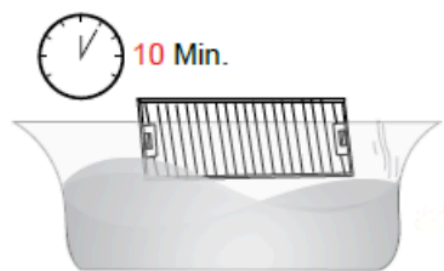
Desconecte siempre el extractor de la red eléctrica. Limpie con el aparato completamente frío. Evite sustancias alcalinas o ácidas (limón, vinagre) sobre las superficies.

FILTRO DE GRASA (PANEL DE ALUMINIO)

El filtro está construido con mallas de aluminio de alta densidad. Mantenerlo limpio asegura un funcionamiento correcto y eficiente. No use detergentes corrosivos. Sumerja el filtro en agua caliente con detergente antigrasa y limpie con un cepillo suave, usando guantes. No aplique presión excesiva: las mallas de aluminio son delicadas y pueden dañarse.



3-10 min TIEMPO DE REMOJO	40-50°C TEM DEL AGUA (MAX 65°C)	1 SEMANA (min) FRECUENCIA DE LIMPIEZA
-------------------------------------	---	---

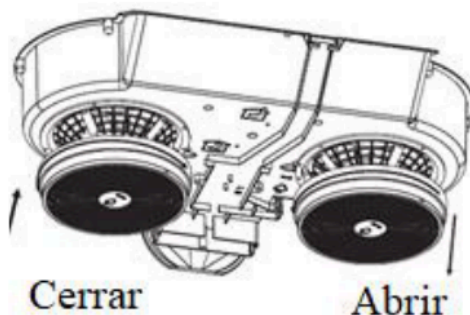
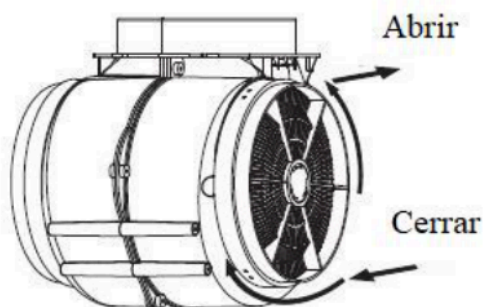


Si el extractor se usa más de 2 horas al día, aumente la frecuencia de limpieza. Reemplace el filtro a tiempo según su uso, utilizando siempre filtros originales Der Koch Line.

FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Atrapa los olores de cocción. Se recomienda cambiarlo cada 3 a 6 meses según sus hábitos de cocina.

- 1 Desconecte la alimentación**
Antes de instalar o reemplazar los filtros de carbón, desconecte el suministro eléctrico.
- 2 RETIRE EL FILTRO DE ALUMINIO**
Presione el bloqueo del filtro de aluminio y retírelo.
- 3 RETIRE EL FILTRO DE CARBÓN**
Si el filtro es redondo, gírelo en sentido antihorario en ambos lados del motor.
- 4 COLOQUE LOS FILTROS NUEVOS**
Reemplace los filtros de carbón y vuelva a colocar el filtro de aluminio. Reconecte la alimentación eléctrica.



ASEGURE EL BLOQUEO

Un filtro mal asegurado puede aflojarse y causar un accidente. Con el filtro de carbón instalado, la potencia de succión se reducirá.

LIMPIEZA GENERAL Y REEMPLAZO DEL BOMBILLO

Frecuencia de reemplazo: **cada 3-6 meses**

Depende de la frecuencia de cocción con grasa



PAÑO SUAVE Y DETERGENTE NO ABRASIVO

Limpie con detergente líquido antigrasa no abrasivo ni corrosivo. Los productos abrasivos dañan el pulido del acero inoxidable.



MOTOR Y PIEZAS ELÉCTRICAS ALEJADAS DEL AGUA

El contacto con agua durante la limpieza puede dañar el artefacto.



DESCONECTE ANTES DE LIMPIAR

Recuerde desconectar la campana de la alimentación eléctrica antes de iniciar la limpieza.

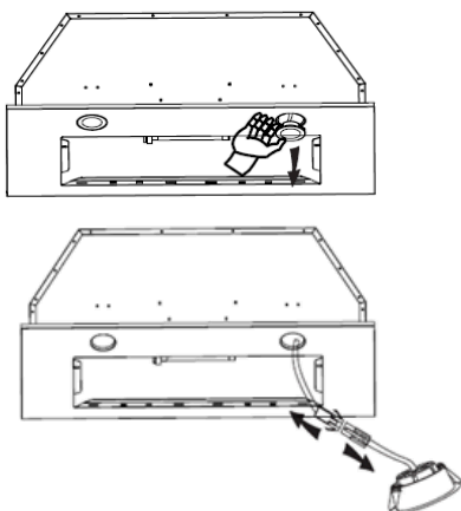


FILTRO DE CARBÓN SIN EXPOSICIÓN AL CALOR

No exponga el filtro de carbón al calor y no rompa la barra de fijación que lo rodea.

REEMPLAZO DEL BOMBILLO

El bombillo debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personal calificado. Desconecte siempre la alimentación eléctrica y espere a que la luz se enfríe por completo antes de manipularla. Sujétela con un paño o guantes para evitar que el sudor entre en contacto con el bombillo.



1

RETIRE EL FILTRO DE GRASA

Acceda a la cavidad interior del extractor.

2

EXTRAIGA LA LUZ LED

Con una mano empuje suavemente la luz desde la cavidad; con la otra, tómelala y retírela junto con su cable.

3

CONECTE LA LÁMPARA NUEVA

Enchufe el cable de la nueva lámpara y presiónela en el orificio correspondiente.

2X1.5 W

POTENCIA MÁXIMA

DC 12V

RANGO DE VOLTAJE

DSR-1.5 / 65-S-64

CÓDIGO ILCOS D

NOTA

Toda reparación eléctrica debe cumplir con la normativa local vigente. Ante cualquier duda, contacte al servicio técnico Der koch Line antes de realizar operaciones.

Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de abrirlo.



MEDIOAMBIENTE Y DISPOSICIÓN FINAL

- Instale el extractor en un lugar con ventilación eficiente para reducir el consumo energético.
- Limpie regularmente para no obstruir el conducto de aire y mantener la eficiencia.
- Apague la luz y el motor al terminar de cocinar.
- Al final de su vida útil, no deseche este producto con residuos domésticos. Consulte con su autoridad local o punto de recogida selectiva (Directiva 2012/19/UE).



RESIDUO
ELÉCTRICO —
**NO DESECHAR
CON BASURA
DOMÉSTICA**

DESMONTAJE

No desmonte el electrodoméstico de una manera no indicada en este manual. El aparato no puede ser desmontado por el usuario. Para retiro o disposición final, contacte a Der Koch Line o a su autoridad local de reciclaje.

07. SOPORTE Y GARANTÍA

Garantía Der Koch Line

Aplicable al modelo Essen Black, adquirido e instalado a través de Der Koch Line en Costa Rica.

Certificado de garantía

Se extiende el presente "Certificado de garantía" por una cobertura de doce meses sobre el equipo que abajo se detalla, a partir de la fecha de compra y bajo las condiciones que se estipulan:

- Nuestra obligación dentro de los términos de esta garantía es reponer, sin cargo alguno para el Cliente, cualquier parte que, a nuestro juicio, tenga defectos de fabricación.
- Los servicios técnicos se prestarán exclusivamente en nuestras instalaciones. El transporte y viáticos correrán por cuenta del Cliente en cualquier trabajo que hubiere que hacerse fuera de nuestras instalaciones.
- La garantía se hace efectiva únicamente en cuentas que se encuentran al día a la fecha de solicitar el servicio.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE

- Daños a piezas removibles: bombillos, vidrio, cables externos y posibles accesorios.
- Daños causados por golpes o uso de abrasivos en la estructura.
- Daños por mal uso, falta de mantenimiento o cargas excesivas.
- Daños por voltaje inadecuado o instalaciones eléctricas incorrectas. Cualquier variación eléctrica mayor o menor al 10% de lo indicado por el fabricante se considera inadecuada y no está cubierta.
- Reparaciones posteriores a los 12 meses de garantía, incluyendo mano de obra, repuestos, viáticos y transporte, serán asumidas por el cliente.
- Esta garantía queda anulada si se confirma manipulación por personal o talleres no autorizados por Der Koch.

Después de doce meses de garantía original, cualquier reparación o ajuste será por cuenta del Cliente, incluyendo mano de obra, repuestos, viáticos, transporte o cualquier otro gasto. Esta garantía queda sin efecto si se constata que un mecanismo haya sido manipulado por otra persona o taller no autorizado por nosotros.

Si el artículo no trabaja adecuadamente sírvase dar aviso inmediatamente a su distribuidor o escribirnos a info@derkochline.com

Modelo: Essen Black

01 . SAFETY

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this chapter carefully before using your Essen Black extractor. Keep this manual in a safe place for future reference.



NEVER DO

Actions that may cause injury or damage



Do not use the extractor without the grease filters installed, or with excessively dirty filters



Do not leave pans unattended during use. Overheated grease or oils may catch fire



Do not leave open flames beneath the extractor. Do not flambé under the hood.



Do not use the extractor if it shows visible damage. Contact Der Koch Line technical support.



Do not connect the air outlet to a duct shared with exhaust outlets from gas appliances or other combustion devices.



RISK OF INTOXICATION

The combination of extractors and gas appliances may cause backflow of combustion gases, including carbon monoxide. After installation, have a qualified technician verify the proper operation of all gas appliances in the premises.

ALWAYS DO Mandatory practices for safe use

-  Always disconnect the power supply before carrying out any installation, cleaning, or maintenance task.
-  Installation must be carried out by a competent technician or qualified electrician. Do not attempt to install the equipment yourself.
-  Ensure that the ventilation duct does not have bends exceeding 90°, as this will reduce the efficiency of the equipment.
-  Clean the extractor periodically according to the instructions in the Maintenance chapter. The risk of fire increases with dirty filters
-  Use only fixing screws of the same size as those recommended in this manual.

ADDITIONAL WARNINGS Special conditions of use

-  The accessible parts of the extractor may become hot during use together with cooking appliances.
-  After installation, check that the hood is perfectly perpendicular to the floor.
-  Children under 8 years of age must be kept away from the equipment while it is in operation, unless under continuous adult supervision.
-  If the power cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or its authorized technical service.
-  This extractor is for domestic use only. It is not designed for commercial or industrial environments.
-  Before installing the kitchen extractor, make sure that the installation area is clean, in order to avoid the suction of dirt, debris, or other materials that could damage the hood.

02 . SPECIFICATIONS

Technical data

	Essen Black 75	Essen Black 90
Material	Tempered black glass	Tempered black glass
Absorption capacity	700 m ³ /h	750 m ³ /h
Speed levels	3 speeds	3 speeds
Lighting	2 x LED 1.5 W	2 x LED 1.5 W
Control	Touch	Touch
Motor power	260 W	330 W
System	Dual recirculation	Dual recirculation
Filters	Washable aluminum + Activated carbon (optional)	Washable aluminum + Activated carbon (optional)
Dimensions (W x D x H)	75 × 28 × 28.7 cm	90 × 28 × 28.7 cm
Weight	8.6 kg	9.4 kg
Noise level	≤ 65 dB(A)	≤ 65 dB(A)

03 . INSTALLATION

Installing the extractor



CERTIFIED TECHNICIANS ONLY

This section is intended for professional installers. Do not attempt to carry out the installation yourself. Contact Der Koch Line to arrange authorized technical service → derkochline.com

SAFETY WARNINGS

Read before installing or using the **Downdraft Potsdam extractor**.



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Never allow children to operate the extractor or its touch controls.



EXCLUSIVE DOMESTIC USE

Not suitable for commercial, industrial use, nor for use over grills or barbecues.



QUALIFIED INSTALLATION

Installation must be carried out exclusively by qualified technical personnel.



PERIODIC CLEANING

The hood and its filters must be cleaned regularly to ensure proper operation.



DISCONNECT BEFORE CLEANING

Always disconnect the power supply before performing any cleaning tasks.



CORRECT FASTENERS

Use only the recommended screws; incorrect installation may create an electrical hazard.



GREASE FIRE HAZARD

Keeping the filters and the hood clean prevents the risk of fire caused by grease saturation.



SIMULTANEOUS USE WITH COMBUSTION APPLIANCES

Take special care if, in the same room, a combustion appliance (gas, diesel, wood, or coal heating; continuous-flow heaters; water heaters; or ovens) is operating alongside the hood, as these appliances draw air for combustion and expel exhaust gases through a flue. Ensure adequate room ventilation.

External Ventilation

V-Flap Assembly — One-Way Valve

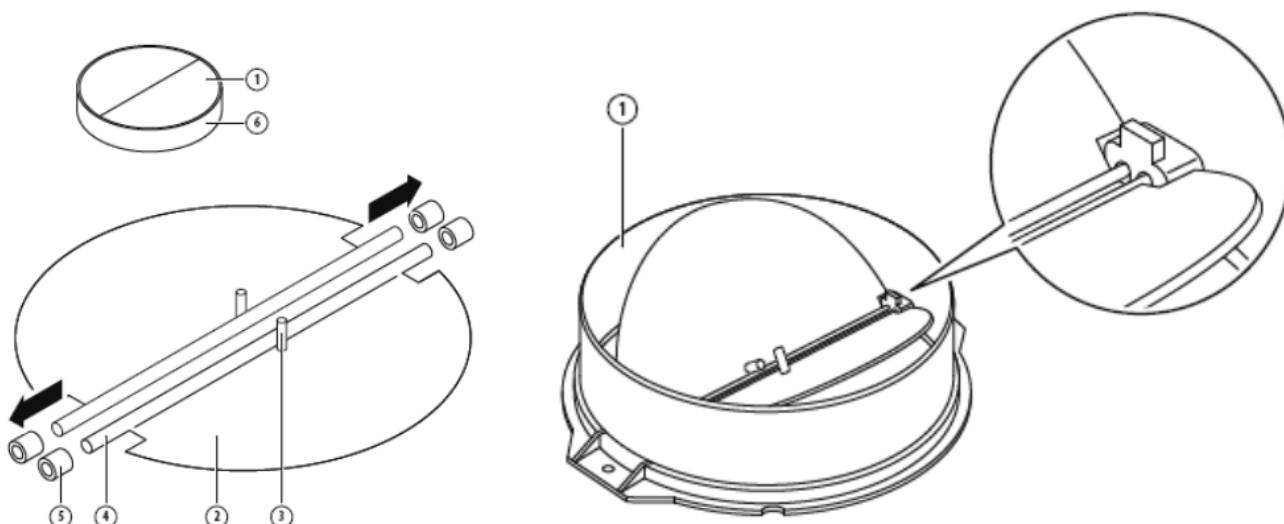
1 Check the assembly

2 Assemble the half-parts

3 Orient the pin

4 Insert the shaft

5 Repeat the process



V-Flap Function

The one-way valve allows extracted air to flow to the outside and prevents it from returning into the kitchen, avoiding cold drafts or the entry of external odors.

INSTALLATION PROCEDURE

Assembly steps

INSTALLATION PROCEDURE

Assembly Steps

1

Power-off prior to installation

Before starting any task, completely disconnect the appliance from the power supply and verify that there is no voltage in the circuit.

2

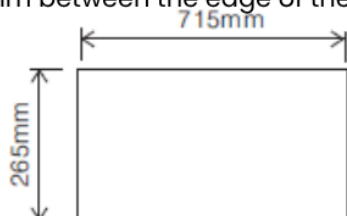
Air outlet

If your extractor is vented to the outside, it can be connected using an aluminium extraction duct, flexible hose, or non-combustible material, with an internal diameter of 15 cm.

3

Cut the cabinet

Drill a hole of 715 × 265 mm in the cabinet (75 cm version), ensuring at least 35 mm between the edge of the hole and the edge of the cabinet.



4

Remove the filter and front panel

Remove the aluminium filter and the two screws securing the front panel.

5

Secure the hood to the cabinet

Using a screwdriver, secure the 8 screws ST4×18 mm to the cabinet.

6

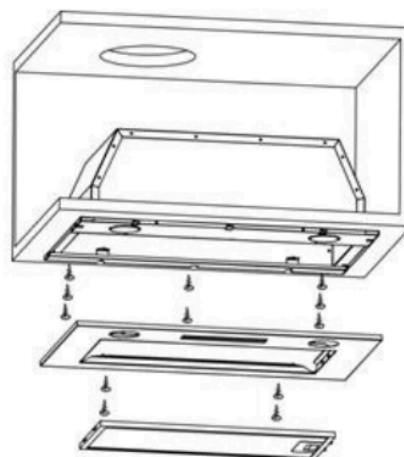
Reinstall the panel and filter

Replace the front panel with its two original screws and refit the aluminium filter.

7

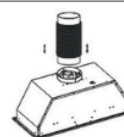
Connect the air outlet

Replace the front panel with its two original screws and refit the aluminium filter. Connect the air outlet.



NOTE:

The expansion tube is not included with the product.
You can obtain it by contacting Der Koch Line.



04 . OPERATING MODE

USING THE EXTRACTOR CONTROLS

Electronic button control — **five** independent functions



ON / OFF



LOW



MEDIUM



HIGH



LIGHT

Electronic panel layout, from left to right: Low Speed · Medium Speed · High Speed · Lighting · Power

POWER ON AND STANDBY MODE

Connected to mains → Indicator light on → Standby mode

Press Power → Works at Low speed → Press again → Turns off and returns to standby

The indicator light turns off automatically if no function is programmed.

INDEPENDENT FUNCTIONS

The speed buttons and the light button operate independently and are not controlled by the **Power button**. Pressing Power in any state turns the hood off without executing any additional function.

SPEED SWITCHING

High speed active → Press Low speed → Changes to Low immediately

Only one speed can be active at a time: when pressing another speed, the change occurs immediately and automatically.

05 . TROUBLESHOOTING

Problem solving

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Light turns on, but motor does not operate	Fan switch off	Select a speed on the touch panel
	Switch or motor defective	→ Contact technical service
Light and motor do not operate	Household fuses blown	Reset or replace fuses in the electrical panel
	Power cord loose or disconnected	Verify that the cord is properly connected and the outlet switch is active
Oil loss or leakage	Non-return valve not sealed	Remove the valve and seal with sealant → Contact technical service
	Leak between chimney and housing	Remove the chimney and apply sealant at the joint
Lights do not work	LED module exhausted or defective	Request replacement from Der Koch Line. See Maintenance section
Insufficient suction	Excessive distance to cooktop or saturated filters	Verify mounting height (65–75 cm). Clean or replace filters.
Hood tilted	Loose suspension screw	Tighten the adjustable screws and level the hood. See Installation section.

06 . MAINTENANCE

FILTER CLEANING AND REPLACEMENT



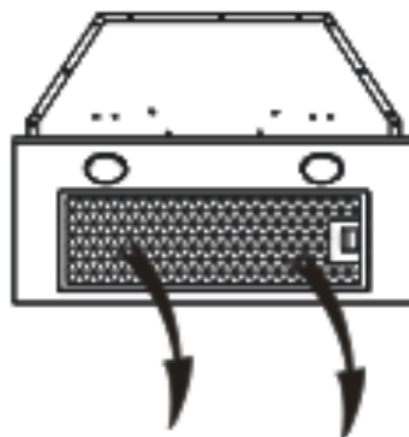
BEFORE CLEANING

Always disconnect the extractor from the power supply. Clean only when the appliance is completely cool. Avoid alkaline or acidic substances (lemon, vinegar) on surfaces.

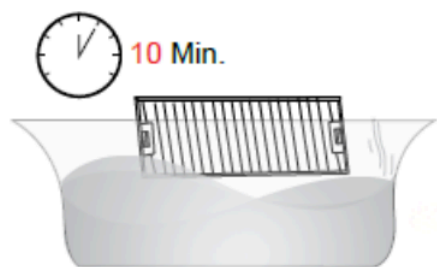
GREASE FILTER (ALUMINUM PANEL)

The filter is made of high-density aluminum mesh. Keeping it clean ensures proper and efficient operation. Do not use corrosive detergents.

Soak the filter in hot water with a grease-removing detergent and clean with a soft brush, using gloves. Do not apply excessive pressure: the aluminum meshes are delicate and can be damaged.



3-10 min SOAKING TIME	40-50°C WATER TEMP (MAX 65°C)	1 WEEK (min) CLEANING FREQUENCY
---------------------------------	---	--



If the extractor is used for more than 2 hours per day, increase the cleaning frequency. Replace the filter in a timely manner according to usage, always using original Der Koch Line filters.

ACTIVATED CARBON FILTER

Traps cooking odors. It is recommended to replace it every 3 to 6 months depending on your cooking habits.

1

Disconnect the power supply

Before installing or replacing the carbon filters, disconnect the electrical supply.

2

REMOVE THE ALUMINUM FILTER

Press the lock on the aluminum filter and remove it.

3

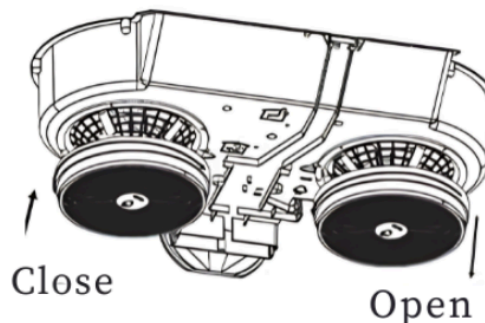
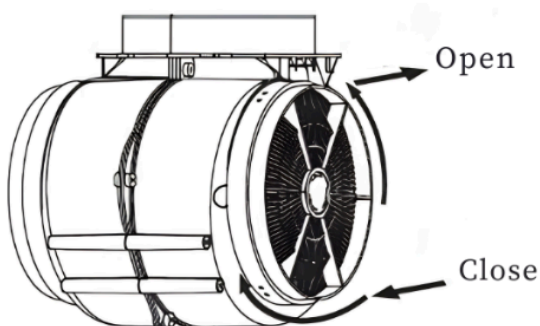
REMOVE THE CARBON FILTER

If the filter is round, turn it counterclockwise on both sides of the motor.

4

INSTALL THE NEW FILTERS

Replace the carbon filters and refit the aluminum filter. Reconnect the power supply.



SECURE THE LOCK

A poorly secured filter may become loose and cause an accident. With the carbon filter installed, the suction power will be reduced.

GENERAL CLEANING AND BULB REPLACEMENT

Replacement frequency: every 3–6 months

Depends on the frequency of cooking with grease.



SOFT CLOTH AND NON-ABRASIVE DETERGENT

Clean with a liquid, non-abrasive, non-corrosive grease-removing detergent. Abrasive products damage the stainless steel polish.



MOTOR AND ELECTRICAL PARTS MUST BE KEPT AWAY FROM WATER

Contact with water during cleaning may damage the appliance.



DISCONNECT BEFORE CLEANING

Remember to disconnect the hood from the power supply before starting any cleaning.

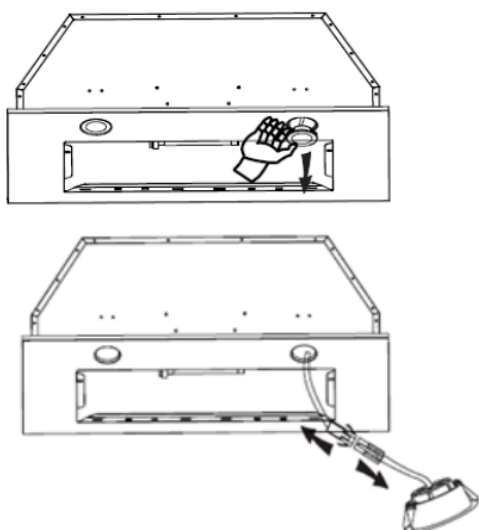


CARBON FILTER MUST NOT BE EXPOSED TO HEAT

Do not expose the carbon filter to heat and do not break the fixing bar that surrounds it.

BULB REPLACEMENT

The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent, or qualified personnel. Always disconnect the power supply and wait for the light to cool down completely before handling it. Hold it with a cloth or gloves to prevent sweat from coming into contact with the bulb.



1

REMOVE THE GREASE FILTER

Access the interior cavity of the extractor.

2

REMOVE THE LED LIGHT

With one hand, gently push the light from the cavity; with the other, grasp it and remove it together with its cable.

3

CONNECT THE NEW LAMP

Plug in the cable of the new lamp and press it into the corresponding hole.

2X1.5 W

MAXIMUM POWER

DC 12V

VOLTAGE RANGE

DSR-1.5 / 65-S-64

ILCOS D CODE



ENVIRONMENT AND FINAL DISPOSAL

- Install the extractor in a location with efficient ventilation to reduce energy consumption.
- Clean regularly to prevent obstruction of the air duct and maintain efficiency.
- Turn off the light and motor when finished cooking.
- At the end of its useful life, do not dispose of this product with household waste. Consult your local authority or designated collection point (Directive 2012/19/EU).



ELECTRICAL
WASTE — **DO
NOT DISPOSE
OF WITH
HOUSEHOLD
GARBAGE**

DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in any manner not indicated in this manual. The appliance cannot be dismantled by the user. For removal or final disposal, contact Der Koch Line or your local recycling authority.

07. SUPPORT AND WARRANTY

Der Koch Line Warranty

Applicable to Essen Black model, purchased and installed through Der Koch Line in Costa Rica.

Warranty Certificate

This "Warranty Certificate" is issued for a coverage period of twelve months on the equipment detailed below, starting from the date of purchase and under the conditions stipulated herein:

- Our obligation under the terms of this warranty is to replace, at no cost to the Customer, any part that, in our judgment, has manufacturing defects.
- Technical services will be provided exclusively at our facilities. Transportation and travel expenses shall be borne by the Customer for any work required outside our facilities.
- The warranty shall only be honored for accounts that are up to date as of the date of service request.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- Damage to removable parts: bulbs, glass, external cables, and possible accessories.
- Damage caused by impacts or the use of abrasive materials on the structure.
- Damage due to misuse, lack of maintenance, or excessive loads.
- Damage due to improper voltage or incorrect electrical installations. Any electrical variation greater or lesser than 10% of that indicated by the manufacturer is considered inadequate and is not covered.
- Repairs after the 12-month warranty period, including labor, parts, travel expenses, and transportation, shall be assumed by the customer.

This warranty shall be void if it is confirmed that the equipment has been tampered with by personnel or workshops not authorized by Der Koch.

After the original twelve-month warranty period, any repair or adjustment shall be at the Customer's expense, including labor, parts, travel expenses, transportation, or any other costs. This warranty shall become void if it is found that any mechanism has been tampered with by another person or workshop not authorized by us. If the item does not work properly, please notify your distributor immediately or write to us at info@derkochline.com

Model: Essen Black